

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 14 octobre 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Commerce international de marchandises du Canada, août 2010	2
Les exportations de marchandises du Canada ont augmenté de 3,1 % pour atteindre 34,0 milliards de dollars en août, après avoir enregistré deux mois de baisses, tandis que les importations ont décliné de 0,5 %. Par conséquent, le déficit commercial du Canada avec le monde a diminué pour s'établir à 1,3 milliard de dollars en août, alors qu'il se situait à 2,5 milliards de dollars en juillet.	
Indice des prix des loyers commerciaux, deuxième trimestre de 2010	7
Indices de prix des exportations et des importations, août 2010	8
Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher, août 2010	8

Nouveaux produits et études	9
------------------------------------	---



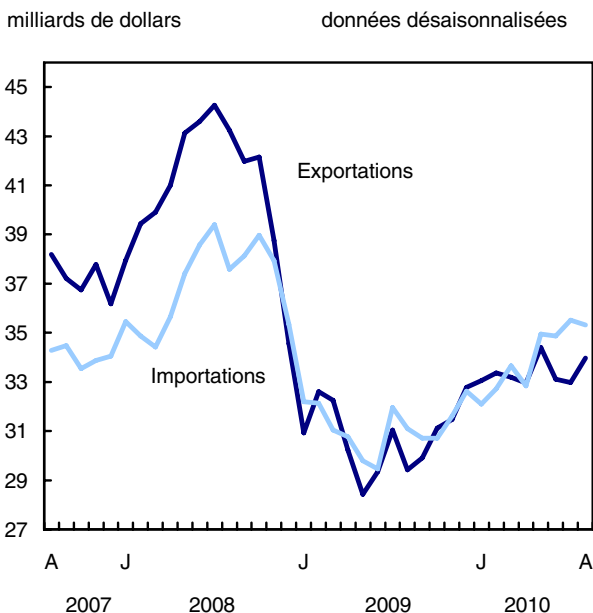
Communiqués

Commerce international de marchandises du Canada

Août 2010

Les exportations de marchandises du Canada ont augmenté de 3,1 % pour atteindre 34,0 milliards de dollars en août, après avoir enregistré deux mois de baisses. Les biens industriels et les autres biens de consommation ont représenté plus des trois quarts de la croissance.

Exportations et importations



Les volumes à l'exportation ont augmenté de 2,9 % et suivent une tendance à la hausse depuis mai 2009.

Après avoir progressé en juillet, les importations ont décliné de 0,5 % pour se fixer à 35,3 milliards de dollars, les prix ayant diminué de 0,8 %. Les volumes à l'importation, qui suivent une tendance à la hausse depuis mars 2009, ont augmenté de 0,3 % en août.

Les principaux secteurs à l'origine du repli des importations ont été les produits de l'automobile et les biens industriels. Ces baisses ont été atténuées par une augmentation des importations d'autres biens de consommation et de produits énergétiques.

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est l'une des composantes de la balance des paiements internationaux du Canada, qui comprend également le commerce des services, les revenus de placements, les transferts courants, les flux de capitaux et les flux financiers.

Les données sur le commerce international de marchandises par pays sont offertes sur la base de la balance des paiements ainsi que sur la base douanière pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce des autres pays (présentés individuellement) ne sont offertes que sur la base douanière. On calcule les données sur la balance des paiements à partir des données sur la base douanière en faisant des ajustements liés à l'évaluation, à la couverture, au choix du moment et à la résidence. On effectue ces ajustements afin d'assurer la conformité avec les concepts et les définitions du Système de comptabilité nationale du Canada.

Dans le présent communiqué, les données figurent sur la base de la balance des paiements; elles sont désaisonnalisées et exprimées en dollars courants. Les dollars constants sont calculés à l'aide de la formule du volume de Laspeyres.

Révisions

Généralement, les données sur le commerce de marchandises sont révisées chaque mois de l'année en cours sur une base régulière. Les révisions de l'année en cours se reflètent à la fois dans les données sur la base douanière et dans les données sur la base de la balance des paiements. Les révisions apportées aux données sur la base douanière de l'année précédente sont diffusées chaque trimestre. Les révisions apportées aux données sur la base de la balance des paiements des trois années précédentes sont diffusées annuellement en juin.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

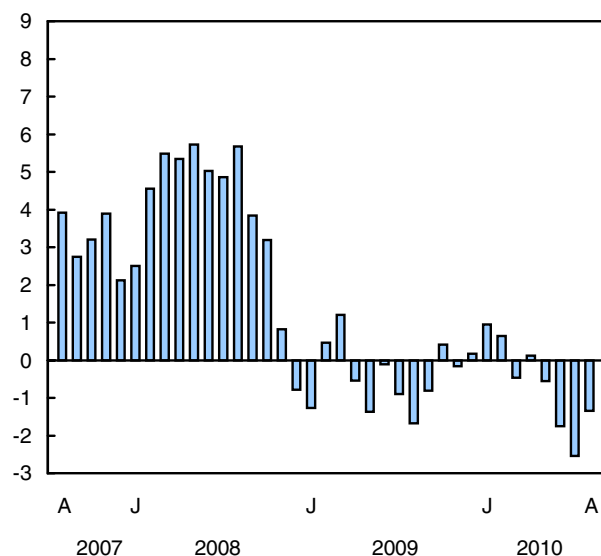
Le déficit commercial du Canada avec le monde a diminué pour s'établir à 1,3 milliard de dollars en août, alors qu'il se situait à 2,5 milliards de dollars en juillet.

Les exportations vers les États-Unis ont progressé de 2,7 %, grâce surtout à l'augmentation des exportations de voitures particulières, tandis que les importations ont reculé de 3,3 %. Par conséquent, l'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'est accru, passant de 1,5 milliard de dollars en juillet à 2,9 milliards de dollars en août. Il s'agissait de la première augmentation de l'excédent commercial du Canada avec les États-Unis depuis décembre 2009.

Les exportations vers les pays autres que les États-Unis se sont accrues de 4,2 %, tandis que les importations ont progressé de 4,5 %. Ces deux hausses découlaient principalement des augmentations enregistrées dans les échanges commerciaux avec l'Union européenne. Le déficit commercial du Canada avec les pays autres que les États-Unis est passé de 4,1 milliards de dollars en juillet à 4,3 milliards de dollars en août.

Solde commercial

milliards de dollars données désaisonnalisées



Hausses généralisées des exportations

Tous les secteurs à l'exportation ont progressé en août, à l'exception du secteur des produits de l'automobile. Les exportations de biens industriels ont augmenté de 5,8 % pour atteindre 8,0 milliards de dollars, soit une deuxième hausse mensuelle consécutive. La croissance du secteur était essentiellement attribuable à une augmentation de 4,4 % des prix, principalement en raison de l'accroissement des prix, particulièrement ceux de l'or et des minerais métalliques. Les exportations de métaux précieux ont augmenté de 21,9 %, suivies de celles de minerais de cuivre et de nickel. Les exportations d'engrais et de matières fertilisantes ont également enregistré des hausses importantes.

Les exportations d'autres biens de consommation ont progressé de 26,8 % pour atteindre 1,6 milliard de dollars, après un déclin de 9,2 % en juillet. La progression résultait d'une hausse de 25,9 % des

volumes. Les produits médicaux et pharmaceutiques en doses étaient en grande partie à l'origine de la progression de ce secteur.

Dans le secteur des machines et de l'équipement, les exportations ont augmenté de 2,2 % pour atteindre 6,5 milliards de dollars, soit le niveau le plus élevé depuis juillet 2009. L'augmentation reflétait une hausse de 4,8 % des volumes, les prix ayant diminué de 2,4 %. Les prix des machines et de l'équipement suivent une tendance à la baisse depuis mars 2009. Dans ce secteur, les aéronefs, les moteurs et pièces d'aéronefs, l'équipement de télécommunication et les machines industrielles ont le plus contribué à la hausse des exportations.

En août, les exportations de produits de l'automobile se sont chiffrées à 5,2 milliards de dollars, pratiquement inchangées par rapport à juillet. Une forte croissance des exportations de voitures particulières a été atténuée par la baisse des exportations de pièces de véhicules automobiles et de camions et autres véhicules moteurs. Le volume des exportations a augmenté de 1,3 % alors que les prix ont accusé un recul.

Les produits de l'automobile mènent le repli des importations

Les importations de produits de l'automobile ont décliné de 6,5 % pour s'établir à 5,8 milliards de dollars, en raison d'une baisse de 6,1 % des volumes. Les importations de voitures particulières, qui ont reculé de 12,9 %, ont représenté plus des deux tiers de la baisse du secteur. Une diminution des importations d'outre-mer était en grande partie à l'origine du fléchissement des importations de voitures particulières. Les importations de camions et de pièces de véhicules automobiles ont également diminué en août.

Les importations de biens industriels ont régressé de 3,3 % pour s'établir à 7,1 milliards de dollars, principalement en raison d'un déclin des importations de minerais métalliques, notamment les minerais de nickel et de zinc. Les métaux précieux ont également contribué à cette baisse. Une hausse des importations d'autres produits chimiques, comme les engrais, a atténué le recul du secteur. Les prix des biens industriels ont fléchi de 3,4 % en août.

Les importations d'autres biens de consommation ont progressé de 2,4 % pour atteindre 5,0 milliards de dollars en raison de l'augmentation des volumes. La hausse des importations de divers produits finis, comme les articles de Noël, a mené les augmentations enregistrées dans l'ensemble du secteur. Les importations de vêtements et d'accessoires ont également progressé.

En août, les importations de produits énergétiques ont enregistré une croissance de 2,5 % pour atteindre 3,4 milliards de dollars, grâce à la vigueur de la houille et d'autres produits connexes, notamment le gaz naturel. Les importations de pétrole brut et de produits dérivés du pétrole et du charbon ont diminué après avoir affiché une importante hausse en juillet. Le volume des produits énergétiques a augmenté de 8,0 %, alors que les prix ont reculé de 5,1 %.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0057.

Les données sur les importations et exportations de marchandises dans les tableaux suivants sont présentées en dollars.

Tableaux 228-0001 à 228-0003 : Base douanière et base de la balance des paiements, par groupes principaux et par marchés principaux, pour tous les pays; mensuel, trimestriel et annuel.

Tableau 228-0033 : Importations, base douanière, selon la province de dédouanement; mensuel.

Tableau 228-0034 : Exportations nationales, base douanière, selon la province d'origine; mensuel.

Tableaux 228-0041 à 228-0043 : Base douanière et base de la balance des paiements, par secteur et sous-secteur, pour tous les pays; mensuel, trimestriel et annuel.

Les données sur les importations et les exportations de marchandises dans les tableaux suivants sont des indices (2002=100).

Tableaux 228-0047 à 228-0049 : Indices de prix et de volume, base douanière et base de la balance des paiements, pour tous les pays; mensuel, trimestriel et annuel.

Tableaux 228-0050 à 228-0052 : Indices de prix base douanière pour le commerce du Canada et des États-Unis, et des indices de prix par Classification type pour le commerce international (CTCI révision 3) pour

tous les pays et les États-Unis; mensuel, trimestriel et annuel.

Tableaux 228-0053 à 228-0055 : Indices de prix et de volume, base douanière et base de la balance des paiements, par secteur et sous-secteur, pour tous les pays; mensuel, trimestriel et annuel.

Tableaux 228-0056 et 228-0057 : Base de la balance des paiements, par secteur, données désaisonnalisées, formule Fisher (dollars enchaînés 2002) pour tous les pays; mensuel et trimestriel.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Ces données sont offertes sur la base de données du commerce international de marchandises du Canada.

Le numéro d'août 2010 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 64, n° 8 (65-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Les données du compte courant (qui englobent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-X, gratuit).

Les données de septembre sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 10 novembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9647 ou composez sans frais le 1-800-294-5583 (commerce@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Mychèle Gagnon au 613-951-0994, Division du commerce international.

□

Commerce de marchandises : marchés principaux

	Août 2009	Juillet 2010 ^r	Août 2010	Juillet à août 2010	Août 2009 à août 2010
Données désaisonnalisées, en dollars courants					
	millions de dollars			variation en %	
Marchés principaux					
Exportations					
États-Unis	22 190	24 489	25 149	2,7	13,3
Japon	641	841	828	-1,5	29,2
Union européenne ¹	2 095	2 964	3 261	10,0	55,7
Autres pays de l'OCDE ²	1 316	1 290	1 340	3,9	1,8
Tous les autres pays	3 177	3 382	3 402	0,6	7,1
Total	29 419	32 967	33 980	3,1	15,5
Importations					
États-Unis	19 764	22 958	22 201	-3,3	12,3
Japon	809	803	786	-2,1	-2,8
Union européenne ¹	2 892	3 183	3 648	14,6	26,1
Autres pays de l'OCDE ²	2 649	2 370	2 307	-2,7	-12,9
Tous les autres pays	4 984	6 199	6 384	3,0	28,1
Total	31 099	35 512	35 325	-0,5	13,6
Balance					
États-Unis	2 426	1 531	2 948	...	...
Japon	-168	38	42	...	...
Union européenne ¹	-797	-219	-387	...	...
Autres pays de l'OCDE ²	-1 333	-1 080	-967	...	...
Tous les autres pays	-1 807	-2 817	-2 982	...	...
Total	-1 680	-2 545	-1 345	...	...

^r révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

1. L'Union européenne comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

Note: Les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

Commerce de marchandises : groupes principaux de marchandises

	Août 2009	Juillet 2010 ^r	Août 2010	Juillet à août 2010	Août 2009 à août 2010
Données désaisonnalisées, en dollars courants					
	millions de dollars			variation en %	
Exportations					
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 761	3 011	3 013	0,1	9,1
Produits énergétiques	6 567	7 026	7 040	0,2	7,2
Produits forestiers	1 536	1 794	1 819	1,4	18,4
Biens industriels	6 235	7 576	8 016	5,8	28,6
Machines et équipement	6 144	6 366	6 508	2,2	5,9
Produits de l'automobile	3 834	5 160	5 158	0,0	34,5
Autres biens de consommation	1 413	1 275	1 617	26,8	14,4
Transactions spéciales commerciales ¹	513	293	347	18,4	-32,4
Autres ajustements de la balance des paiements	416	465	463	-0,4	11,3
Total	29 419	32 967	33 980	3,1	15,5
Importations					
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 423	2 460	2 514	2,2	3,8
Produits énergétiques	3 040	3 319	3 402	2,5	11,9
Produits forestiers	194	234	223	-4,7	14,9
Biens industriels	5 845	7 350	7 111	-3,3	21,7
Machines et équipement	8 676	9 863	9 894	0,3	14,0
Produits de l'automobile	5 250	6 241	5 836	-6,5	11,2
Autres biens de consommation	4 637	4 861	4 979	2,4	7,4
Transactions spéciales commerciales ¹	388	446	639	43,3	64,7
Autres ajustements de la balance des paiements	646	740	727	-1,8	12,5
Total	31 099	35 512	35 325	-0,5	13,6

^r révisé

1. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

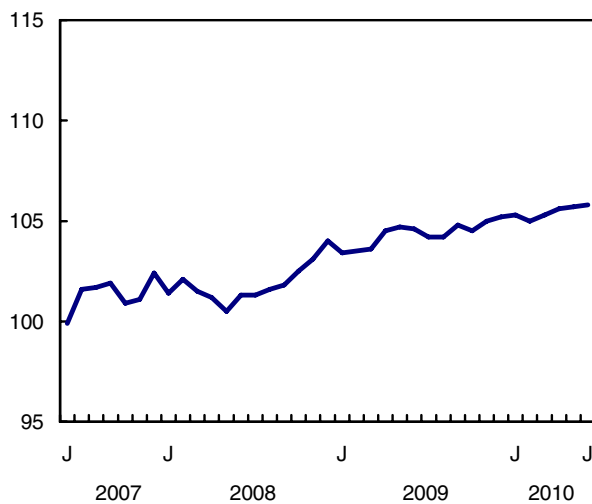
Note: Les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

■

Deuxième trimestre de 2010

D'une année à l'autre, l'indice a progressé de 1,1 % au deuxième trimestre comparativement au même trimestre en 2009.

indice (2006=100)



L'Indice des prix des loyers commerciaux fait partie du programme des Indices des prix à la production pour les services. Il s'agit d'un indice mensuel qui est diffusé sur une base trimestrielle. Les prix recueillis sont les loyers moyens mesurés selon le prix au pied carré dans un échantillon d'immeubles commerciaux. Les données servent à estimer un indice de prix pour le secteur des services des loyers commerciaux non résidentiels. L'indice peut être utilisé de concert avec d'autres indices de services aux entreprises afin de présenter de meilleures estimations de la production réelle et de la productivité ainsi que pour surveiller l'inflation dans le secteur des services. Les indices existent à l'échelle du Canada seulement.

Définitions, sources de données et méthodes :
numéro d'enquête 5123.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4550 ou composez sans frais le 1-888-951-4550 (ppd-info-dpp@statcan.gc.ca), Division des prix à la production. Télécopieur : 613-951-3117.

	Importance relative ¹	Deuxième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010 ^r	Deuxième trimestre de 2010 ^p	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2009 au deuxième trimestre de 2010
		(2006=100)			variation en %	
Indice des prix à la production pour les services : loyers commerciaux	100,00	104,6	105,2	105,7	0,5	1,1

1. L'Indice des prix des loyers commerciaux est publié à l'échelle nationale sans détail par industrie et a donc une importance relative de 100.

Indices de prix des exportations et des importations

Août 2010

Les indices de prix pour les exportations et les importations (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base douanière ou de la balance des paiements sont maintenant offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à août 2010 et sont établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à août 2010. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offerts avec ces indices de prix.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0047 à 228-0055.

Les données sur les importations et les exportations de marchandises dans les tableaux suivants sont des indices (2002=100).

Tableaux 228-0047 à 228-0049 : Indices de prix et de volume, base douanière et base de la balance des paiements, pour tous les pays; mensuel, trimestriel et annuel.

Tableaux 228-0050 à 228-0052 : Indices de prix base douanière pour le commerce du Canada et des États-Unis, et des indices de prix par Classification type pour le commerce international (CTCI révision 3) pour tous les pays et les États-Unis; mensuel, trimestriel et annuel.

Tableaux 228-0053 à 228-0055 : Indices de prix et de volume, base douanière et base de la balance des paiements, par secteur et sous-secteur, pour tous les pays; mensuel, trimestriel et annuel.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro d'août 2010 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 64,

n° 8 (65-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Les données de septembre sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 10 novembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher

Août 2010

Les valeurs réelles pour le mois d'août sur le commerce international de marchandises du Canada, selon la formule de Fisher, enchaînées mensuellement (année de référence 2002), sont maintenant offertes.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0056 et 228-0057.

Tableaux 228-0056 et 228-0057 : Base de la balance des paiements, par secteur, données désaisonnalisées, formule Fisher (dollars enchaînés 2002) pour tous les pays; mensuel et trimestriel.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro d'août 2010 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 64, n° 8 (65-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Les données de septembre sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 10 novembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

Nouveaux produits et études

L'observateur économique canadien, octobre 2010,
vol. 23, n° 10

Numéro au catalogue : 11-010-X (HTML, gratuit)

Le commerce international de marchandises du Canada, août 2010, vol. 64, n° 8

Numéro au catalogue : 65-001-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

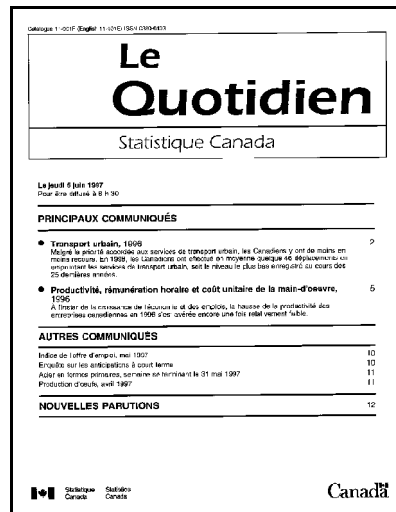
Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le :

1-877-287-4369

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.